

English	French
<p>Question #3:</p> <p>Because the issue of remote communities is present only in the provinces of Ontario, Quebec, Saskatchewan, Albert and BC, and because discussion with each and every remote community will not likely be possible, would it be reasonable to select one remote community from each Political/territorial organization across Canada to be interviewed and studied with respect to the potential for bioenergy or would it be better to focus on considering provinces with the most remote communities for study?</p> <p>Answer #3:</p> <p>Bidder's approach to methodology for the study should be informed by the SOW as well as assumptions/recommendations you would propose, accompanied by rationale.</p>	<p>Question #3:</p> <p>Parce que la question des communautés éloignées est présente uniquement dans les provinces de l'Ontario, du Québec, de la Saskatchewan, Albert et la Colombie-Britannique, et parce que la discussion avec chaque collectivité éloignée ne sera probablement pas possible, serait-il raisonnable pour sélectionner une communauté éloignée de chaque politique / organisation territoriale à travers le Canada d'être interviewé et a étudié à l'égard du potentiel de la bioénergie ou serait-il préférable de se concentrer sur l'examen des provinces avec les communautés les plus reculées de l'étude??</p> <p>Réponse #3 :</p> <p>L'approche du soumissionnaire à la méthodologie de l'étude devrait être informé par la truite ainsi que les hypothèses / recommandations que vous proposeriez, accompagné de la justification.</p>
<p>Question #4 :</p> <p>Is it possible to provide an expected budget range for this project?</p> <p>Answer #4:</p> <p>The SOW did not provide this information; we are not able to disclose our budget at this time.</p>	<p>Question #4 :</p> <p>Est-il possible de fournir une gamme de budget prévu pour ce projet?</p> <p>Réponse #4 :</p> <p>L'énoncé des travaux n'a pas fourni cette information; nous ne sommes pas en mesure de divulguer notre budget à ce moment.</p>
<p>Question #5:</p> <p>Is there an established list of contact people you expect the project consultant to liaise with and if so, how many individual/organizations are you expecting will be contacted for the survey component of this project?</p> <p>Answer #5:</p> <p>A list of contact people will be provided to the Contractor and will likely including approximately 15 individuals.</p>	<p>Question #5:</p> <p>Y at-il une liste établie de personnes de contact que vous attendez le consultant de projet pour assurer la liaison avec et si oui, combien de personne / organisations que vous attendez seront contactés pour la composante de l'enquête de ce projet?</p> <p>Réponse #5 :</p> <p>Une liste des personnes de contact sera fournie à l'entrepreneur et sera probablement, y compris environ 15 personnes.</p>
<p>Question #6:</p> <p>What specific range of heating capacities are to be examined (ie. BTU or equivalent ratings)?</p> <p>Answer #6:</p> <p>This is unknown at this time</p>	<p>Question #6:</p> <p>Qu'est-ce spécifique gamme de capacités de chauffage doivent être examinés (ie. BTU ou des cotes équivalentes)?</p> <p>Réponse #6 :</p> <p>Ceci est inconnu pour le moment</p>
<p>Question #7:</p> <p>What is the specific geographic scope of the analysis? (e.g. the Barrens where there are no trees are out of scope?</p> <p>Answer #7:</p> <p>Your bid should be based on information as contained in the SOW and RFP.</p>	<p>Question #7 :</p> <p>Quelle est la portée géographique spécifique de l'analyse? (par exemple, les Tarides où il n'y a pas d'arbres sont hors de portée?</p> <p>Réponse #7 :</p> <p>Votre offre doit être fondée sur les informations contenues dans l'énoncé des travaux et de la DP</p>

English	French
<p>Question #8:</p> <p>Is it correct to assume that all profiled systems must be certified to CSA, EPA or equivalent emission and other standards?</p> <p>Answer #8:</p> <p>For commercial systems to be identified they should satisfy necessary standards for operation.</p>	<p>Question #8 :</p> <p>Est-il exact de supposer que tous les systèmes profilés doivent être certifiés CSA, l'EPA ou émissions d'équivalent et d'autres normes?</p> <p>Réponse #8 :</p> <p>Pour les systèmes commerciaux pour être identifiés, ils doivent satisfaire à des normes nécessaires pour le fonctionnement.</p>
<p>Question #9:</p> <p>What specific sub-sets of engineering are deemed acceptable for M1 Mandatory Qualification?</p> <p>Answer #9:</p> <p>Your bid should be based on information as contained in the SOW and RFP.</p>	<p>Question #9 :</p> <p>Qu'est-ce que sous-ensembles spécifiques de l'ingénierie sont jugés acceptables pour O1 Qualification obligatoire ?</p> <p>Réponse #9 :</p> <p>Votre offre doit être fondée sur les informations contenues dans l'énoncé des travaux et de la DP</p>
<p>Question #9a):</p> <p>Is the engineer named required to be formally licensed to consult in order to take on this type of public safety type of work?</p> <p>Answer #9a):</p> <p>Your bid should be based on information as contained in the SOW and RFP.</p>	<p>Question #9a) :</p> <p>Est l'ingénieur du nom doit être formellement autorisé à consulter pour prendre ce type de type de la sécurité publique du travail?</p> <p>Réponse #9a) :</p> <p>Votre offre doit être fondée sur les informations contenues dans l'énoncé des travaux et de la DP</p>
<p>Question #9b):</p> <p>There are a range of different fields of engineering that could claim to be qualified in this type of analysis (e.g. civil, mechanical, environmental, HVAC, bio-systems, etc.). Is there more specific requirements for this RFP than is implied in each mandatory criteria?</p> <p>Answer #9b):</p> <p>Your bid should be based on information as contained in the SOW and RFP.</p>	<p>Question #9b) :</p> <p>Il existe une gamme de différents domaines de l'ingénierie qui pourrait prétendre être qualifié dans ce type d'analyse (par exemple, CVC, bio-systèmes, environnementaux, mécaniques, et civile, etc.). Y at-il des exigences plus précises pour cette DP que est impliqué dans chacun des critères obligatoires?</p> <p>Réponse #9b) :</p> <p>Votre offre doit être fondée sur les informations contenues dans l'énoncé des travaux et de la DP.</p>
<p>Question #10:</p> <p>How recent must the reference from a federal department be?</p> <p>Answer #10:</p> <p>Your bid should be based on information as contained in the SOW and RFP.</p>	<p>Question #10 :</p> <p>Comment la référence récente d'un ministère fédéral doit être?</p> <p>Réponse #10 :</p> <p>Votre offre doit être fondée sur les informations contenues dans l'énoncé des travaux et de la DP.</p>
<p>Question #11:</p> <p>For R2, does experience in analyzing federal policies and programs include activity related to broader science, technology and engineering fields, or is it limited to general energy policy, or even more narrowly limited to experience in analyzing federal policies and programs related to bio-energy?</p>	<p>Question #11 :</p> <p>Pour R2, fait l'expérience dans l'analyse des politiques fédérales et programmes comprennent les activités liées à des domaines scientifiques, technologiques et d'ingénierie plus larges, ou est-il limité à la politique générale de l'énergie, ou encore plus étroitement limitée à l'expérience dans l'analyse des politiques et des programmes fédéraux liés à la bio-énergie ?</p>

English	French
<p>Answer #11:</p> <p>As stated in M2, “the proposed resource MUST have a minimum of 10 years of experience in analysis of complex technology development and implementation issues in the energy sector.</p>	<p>Réponse #11 :</p> <p>Comme indiqué dans M2, “la ressource proposée DOIT posséder au moins 10 années d’expérience de l’analyse des questions complexes de développement et de mise en œuvre de la technologie dans le secteur de l’énergie</p>